

**Allemagne – Services d'appui aux pouvoirs publics – Betreuung des externen Teils der Lichtenberger Anlaufstelle für Bürgerbeteiligungen**  
**OJ S 150/2024 02/08/2024**  
**Avis de marché ou de concession – régime ordinaire**  
**Services**

---

## 1. Acheteur

### 1.1. Acheteur

Nom officiel: Land Berlin vertreten durch Bezirksamt Lichtenberg von Berlin

Adresse électronique: [vergabestelle.vob@lichtenberg.berlin.de](mailto:vergabestelle.vob@lichtenberg.berlin.de)

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

### 1.1. Acheteur

Nom officiel: Land Berlin vertreten durch Bezirksamt Lichtenberg von Berlin

Adresse électronique: [vergabestelle.vol@lichtenberg.berlin.de](mailto:vergabestelle.vol@lichtenberg.berlin.de)

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

---

## 2. Procédure

### 2.1. Procédure

Titre: Betreuung des externen Teils der Lichtenberger Anlaufstelle für Bürgerbeteiligungen

Description: Betreuung des externen teils der Lichtenberger Anlaufstelle für Bürgerbeteiligungen

Identifiant de la procédure: 82f65638-cd6e-42f3-b895-7038b73c90c7

Identifiant interne: 24SPK-01-133F1295

Type de procédure: Ouverte

#### 2.1.1. Objet

Nature du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 75130000 Services d'appui aux pouvoirs publics

#### 2.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Berlin

Code postal: 10367

Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)

Pays: Allemagne

#### 2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: Gegenstand des Vertrages (Auftrages) werden Besondere Vertragsbedingungen BVB zum Mindeststundenentgelt und zur Tariftreue (IV 4020 F, zum Umweltschutz (Wirt-2145), zur Frauenförderung (IV 4021 F), zur Verhinderung von Benachteiligungen (IV 4023 F), zur Kontrolle von Sanktionen nach dem BerlAVG (IV 4024 F). Bieter haben zu beachten, dass auf diesen Auftrag Artikel 5k der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08.04.2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands anzuwenden ist.

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

### 2.1.6. Motifs d'exclusion

Corruption: Eigenerklärung IV 124.F- § 123 Abs. 1 Nr. 6 bis 9 GWB i.V.m. §§ 299, 299a und b, § 108e, §§ 333 und 334 i.V.m. § 335a StGB sowie Art. 2 des § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung

Fraude: Eigenerklärung IV 124.F- § 123 Abs. 1 Nr. 4 und 5 GWB i.V.m. §§ 263, 264 StGB

Participation à une organisation criminelle: Eigenerklärung IV 124.F- § 123 Abs. 1 Nr. 2 GWB i.V.m. §§ 129, 129b StGB

Infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes: Eigenerklärung IV 124.F- § 123 Abs. 1 Nr. 2 GWB i.V.m. §§ 129, 129b StGB

État de cessation d'activités: Eigenerklärung IV 124.F- § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB

Blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme: Eigenerklärung IV 124.F- § 123 Abs. 1 Nr. 2 und 3 GWB i.V.m. § 261, §§ 89c i.V.m. § 89a Abs. 2 Nr. 2 StGB

Biens administrés par un liquidateur: Eigenerklärung IV 124.F- § 124 Abs.1 Nr. 1 GWB

Conflit d'intérêt créé par sa participation à la procédure de passation de marché:

Eigenerklärung IV 124.F- § 124 Abs.1 Nr. 5 GWB

Résiliation, dommages et intérêts ou autres sanctions comparables: Eigenerklärung IV 124.F- § 124 Abs.1 Nr. 7 GWB

Travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains: Eigenerklärung IV 124.F- § 123 Abs. 1 Nr. 10 GWB i.V.m. §§ 232, 232a Abs. 1 bis 5, §§ 232b bis 233a StGB

Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale: Eigenerklärung IV 124.F- § 124 Abs.1 Nr. 2 GWB

Motifs d'exclusion purement nationaux: Eigenerklärung IV 124F § 123 GWB i.V.m. §§ 108f, 263, 264 StGB, Verstoß gegen Arbeitnehmerendegesetz, § 124 GWB Abs. 2 i.V.m. § 21 Abs. 1 AEntG, Verstoß gegen Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz, gem. § 124 GWB Abs. 2 i.V.m. § 21 Abs. 1 SchwarArbG, Verstoß gegen Mindestlohngesetz, gem. § 124 GWB Abs. 2 i.V.m. § 19 Abs. 1 MiLoG, Verstoß gegen Aufenthaltsgesetz, gem. § 124 GWB Abs. 2 i.V.m. § 98c Abs. 1 AufenthG, Verstoß gegen Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz, gem. § 124 GWB Abs. 2 i.V.m. § 22 Abs. 1 LkS

Coupable d'une faute professionnelle grave: Eigenerklärung IV 124F § 124 Abs.1 Nr. 3 GWB  
Coupable de fausses déclarations, non-communication, n'a pas été en mesure de fournir les documents requis et a obtenu des informations confidentielles de la présente procédure:

Eigenerklärung IV 124F § 124 Abs.1 Nr. 8 und 9 GWB

Manquement aux obligations dans le domaine du droit du travail: Eigenerklärung IV 124F § 124 Abs.1 Nr. 1 GWB

Manquement aux obligations dans le domaine du droit social: Eigenerklärung IV 124F § 124 Abs.1 Nr. 1 GWB

Manquement aux obligations dans le domaine du droit environnemental: Eigenerklärung IV 124F § 124 Abs.1 Nr. 1 GWB

Paiement des cotisations de sécurité sociale: Eigenerklärung IV 124F § 123 Abs.4 Nr. 1 GWB

Paiement d'impôts et taxes: Eigenerklärung IV 124F § 123 Abs.4 Nr. 1 GWB

Accords avec d'autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence:

Eigenerklärung IV 124.F- § 124 Abs.1 Nr. 4 GWB

Association directe ou indirecte à la préparation de cette procédure de passation de marché:

Eigenerklärung IV 124.F- § 124 Abs.1 Nr. 6 GWB

Insolvabilité: Eigenerklärung IV 124.F

## 5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Betreuung des externen Teils der Lichtenberger Anlaufstelle für Bürgerbeteiligungen

Description: Betreuung des externen Teils der Lichtenberger Anlaufstelle für Bürgerbeteiligungen

Identifiant interne: 24SPK-01-133F1295

### 5.1.1. Objet

Nature du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 75130000 Services d'appui aux pouvoirs publics

Options:

Description des options: Der AG behält sich die weitere Beauftragung optionaler Leistungen für 2025 und 2026 vor, sh. Leistungsverzeichnis und Vertrag.

### 5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Berlin

Code postal: 10367

Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)

Pays: Allemagne

### 5.1.3. Durée estimée

Date de début: 01/01/2025

Date de fin de durée: 31/12/2025

### 5.1.6. Informations générales

Participation réservée: La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Exigence dans l'offre

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

### 5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

### 5.1.9. Critères de sélection

Critère:

Type: Aptitude à exercer l'activité professionnelle

Nom: Abschluss Bachelor

Description: Nachweis über den Bachelorabschluss, sh. auch die den Vergabeunterlagen beigefügte Anlage Berufserfahrung

Utilisation de ce critère: Utilisé

Critère:

Type: Capacité économique et financière

Nom: Umsatz des Unternehmens

Description: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten zwei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen in Euro netto (vgl. Formblatt IV 124.F). Anstelle der Eigenerklärung IV 124.F kann die Eignung durch die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder gleichwertige Bescheinigungen oder durch eine auf den Auftragsgegenstand

bezogene gültige Präqualifizierung/Eintragung in ein ULV nachgewiesen werden. Der Auftraggeber wird im Falle einer Eigenerklärung oder bei Eignungszweifeln die erforderlichen Nachweise von den Bietern der engeren Wahl anfordern. Soweit Unteraufträge erteilt werden sollen, der Bieter keine auftragsbezogene gültige Präqualifizierung/ULV-Eintragung nachweist, gelten die Eignungsanforderungen auch für Unterauftragnehmer/Eignungsverleiher.  
Utilisation de ce critère: Utilisé

Critère:

Type: Capacité économique et financière

Nom: Angaben zur Berufshaftpflichtversicherung

Description: Eigenerklärung, dass der Bieter eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für personen- und sonstige Schäden in Höhe von insgesamt mind. 2 Mio. € bei einem in einem Mitgliedsstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. Anstelle der Eigenerklärung IV 124.F kann die Eignung durch die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder gleichwertige Bescheinigungen oder durch eine auf den Auftragsgegenstand bezogene gültige Präqualifizierung/Eintragung in ein ULV nachgewiesen werden. Der Auftraggeber wird im Falle einer Eigenerklärung oder bei Eignungszweifeln die erforderlichen Nachweise von den Bietern der engeren Wahl anfordern. Soweit Unteraufträge erteilt werden sollen, der Bieter keine auftragsbezogene gültige Präqualifizierung/ULV-Eintragung nachweist, gelten die Eignungsanforderungen auch für Unterauftragnehmer/Eignungsverleiher

Utilisation de ce critère: Utilisé

Critère:

Type: Capacité économique et financière

Nom: Angaben zu vorhandenen Arbeitskräften

Description: Eigenerklärung, dass die für die Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. Anstelle der Eigenerklärung IV 124.F kann die Eignung durch die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder gleichwertige Bescheinigungen oder durch eine auf den Auftragsgegenstand bezogene gültige Präqualifizierung/Eintragung in ein ULV nachgewiesen werden. Der Auftraggeber wird im Falle einer Eigenerklärung oder bei Eignungszweifeln die erforderlichen Nachweise von den Bietern der engeren Wahl anfordern. Soweit Unteraufträge erteilt werden sollen, der Bieter keine auftragsbezogene gültige Präqualifizierung/ULV-Eintragung nachweist, gelten die Eignungsanforderungen auch für Unterauftragnehmer/Eignungsverleiher

Utilisation de ce critère: Utilisé

Critère:

Type: Capacité technique et professionnelle

Nom: Angaben zu bereits erbrachten Leistungen (Referenzen)

Description: Eigenerklärung, dass in den letzten 10 Jahren bereits drei vergleichbare Leistungen (DL zur Bürgerbeteiligung) und in vergleichbarem Umfang (Zeitraum, Stundenzahl, als Anlaufstelle) ausgeführt wurden. Anstelle der Eigenerklärung IV 124.F kann die Eignung durch die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder gleichwertige Bescheinigungen oder durch eine auf den Auftragsgegenstand bezogene gültige Präqualifizierung/Eintragung in ein ULV nachgewiesen werden. Der Auftraggeber wird im Falle einer Eigenerklärung oder bei Eignungszweifeln die erforderlichen Nachweise von den Bietern der engeren Wahl anfordern. Soweit Unteraufträge erteilt werden sollen, der Bieter keine auftragsbezogene gültige

Präqualifizierung/ULV-Eintragung nachweist, gelten die Eignungsanforderungen auch für Unterauftragnehmer/Eignungsverleiher. Die Hinweise im Formblatt IV 2111 F und in der den Vergabeunterlagen beigefügten Anlage Referenzen sind zu beachten.

Utilisation de ce critère: Utilisé

Critère:

Type: Capacité technique et professionnelle

Nom: Angaben zur Ausstattung meines Unternehmens

Description: Eigenerklärung, dass die für die Ausführung der Leistung notwendige Ausstattung, Geräte, technische Ausrüstung, inkl. verwendete Hardware und Software zur Verfügung stehen. Auf Verlangen der Vergabestelle der Vergabestelle ist eine Auflistung der vorhandenen technischen Ausrüstung vorzulegen, über die das Unternehmen verfügt.

Utilisation de ce critère: Utilisé

Critère:

Type: Autre

Nom: Angaben zu Ausschlussgründen

Description: Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB bestehen oder dass bei Vorliegen eines oder mehrerer Ausschlussgründe eine Selbstreinigung nachweislich durchgeführt wurde (vgl. Formblatt Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB). Anstelle der Eigenerklärung IV 124.F kann die Eignung durch die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder gleichwertige Bescheinigungen oder durch eine auf den Auftragsgegenstand bezogene gültige Präqualifizierung/Eintragung in ein ULV nachgewiesen werden. Der Auftraggeber wird im Falle einer Eigenerklärung oder bei Eignungszweifeln die erforderlichen Nachweise von den Bietern der engeren Wahl anfordern. Soweit Unteraufträge erteilt werden sollen, der Bieter keine auftragsbezogene gültige Präqualifizierung/ULV-Eintragung nachweist, gelten die Eignungsanforderungen auch für Unterauftragnehmer/Eignungsverleiher.

Utilisation de ce critère: Utilisé

Critère:

Type: Autre

Nom: Angaben zu Eintragungen im Wettbewerbsregister

Description: Eigenerklärung dass der Bieter nicht im Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt eingetragen ist. Der Auftraggeber wird für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, eine Abfrage beim Wettbewerbsregister (Bundeskartellamt) durchführen.

Utilisation de ce critère: Utilisé

Informations sur la seconde étape d'une procédure en deux étapes:

L'acheteur se réserve le droit d'attribuer le marché sur la base des offres initiales sans mener de négociations

#### **5.1.10. Critères d'attribution**

Critère:

Type: Prix

Description: 20%

Critère:

Type: Qualité

Description: 80%

#### 5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Date limite de demande d'informations complémentaires: 29/08/2024 00:00:00 (UTC+2)

Adresse des documents de marché: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/184643>

Canal de communication ad hoc:

Nom: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

#### 5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de présentation:

Présentation par voie électronique: Requise

Adresse de présentation: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 12/09/2024 09:00:00 (UTC+2)

Date limite de validité de l'offre: 60 Jours

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de présentation des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: bieterbezogene und unternehmensbezogene Unterlagen

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 12/09/2024 09:00:00 (UTC+2)

Conditions du marché:

Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation en ligne: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement en ligne sera utilisé: oui

#### 5.1.15. Techniques

Accord-cadre: Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique: Pas de système d'acquisition dynamique

Enchère électronique: non

#### 5.1.16. Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer des Landes Berlin

Informations relatives aux délais de recours: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die

aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein

Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu

stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten

nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige

Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat,

ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die

Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Land Berlin vertreten durch Bezirksamt Lichtenberg von Berlin

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché: Land Berlin vertreten durch Bezirksamt Lichtenberg von Berlin

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Land Berlin vertreten durch Bezirksamt Lichtenberg von Berlin

Organisation qui reçoit les demandes de participation: Land Berlin vertreten durch Bezirksamt Lichtenberg von Berlin

Organisation qui traite les offres: Land Berlin vertreten durch Bezirksamt Lichtenberg von Berlin

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Nom officiel: Land Berlin vertreten durch Bezirksamt Lichtenberg von Berlin

Numéro d'enregistrement: 11-1410000V03-1

Département: Zentrale Vergabestelle

Adresse postale: Alt-Friedrichsfelde 60

Ville: Berlin

Code postal: 10315

Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)

Pays: Allemagne

Point de contact: Zentrale Vergabestelle

Adresse électronique: [vergabestelle.vob@lichtenberg.berlin.de](mailto:vergabestelle.vob@lichtenberg.berlin.de)

Téléphone: +49 30 90296-7923

Télécopieur: +49 30 90296-7919

#### **Rôles de cette organisation:**

Acheteur

Chef de groupe

Centrale d'achat qui passe des marchés publics ou conclut des accords-cadres de travaux, de fournitures ou de services destinés à d'autres acheteurs

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

### 8.1. ORG-0002

Nom officiel: Land Berlin vertreten durch Bezirksamt Lichtenberg von Berlin

Numéro d'enregistrement: 11-1410000V03-11

Département: Zentrale Vergabestelle

Adresse postale: Alt-Friedrichsfelde 60

Ville: Berlin

Code postal: 10315

Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)

Pays: Allemagne

Point de contact: Zentrale Vergabestelle

Adresse électronique: [vergabestelle.vol@lichtenberg.berlin.de](mailto:vergabestelle.vol@lichtenberg.berlin.de)

Téléphone: +49 30 90296 7925

Télécopieur: +49 30 90296 7919

**Rôles de cette organisation:**

Acheteur

Chef de groupe

Centrale d'achat qui passe des marchés publics ou conclut des accords-cadres de travaux, de fournitures ou de services destinés à d'autres acheteurs

Organisation qui traite les offres

**8.1. ORG-0003**

Nom officiel: Vergabekammer des Landes Berlin

Numéro d'enregistrement: 11-1300000V00-74

Adresse postale: Martin-Luther-Str. 105

Ville: Berlin

Code postal: 10825

Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)

Pays: Allemagne

Point de contact: Vergabekammer des Landes Berlin

Adresse électronique: [vergabekammer@senweb.berlin.de](mailto:vergabekammer@senweb.berlin.de)

Téléphone: +49 30 90138316

Télécopieur: +49 30 90137613

Adresse internet: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer>

**Rôles de cette organisation:**

Organisation chargée des procédures de recours

**8.1. ORG-0004**

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Téléphone: +49228996100

**Rôles de cette organisation:**

TED eSender

Identifiant/version de l'avis: 5623ce41-cecb-4544-a3bc-606fc11c98ca - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 01/08/2024 12:24:00 (UTC+2)

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 465319-2024

Numéro de publication au JO S: 150/2024

Date de publication: 02/08/2024